FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

1401

Page 2

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

112 — 16

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 112 Peterboro — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 Stan — {in / dans} Hope — (City, town, village, township, or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Fredk Walsh — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (specify age when). / INFIRMITÉS (spécifier l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Highly (married or widowed) or legally separated. / Célibataire (marié, veuf) divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année de l'arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou détenu de manière principale ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether person is employed, (a) by the week, (b) by the day, (c) by piece, (d) by the hour, (e) on Sunday only. / Mentionner si la personne est employée, (a) à la semaine, (b) à la journée, (c) à la pièce, (d) à l'heure, (e) le dimanche seulement.	Weeks employed in 1910 at other trade. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux qu'un métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées à l'exercice principal ou un métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Total earnings in 1910. / Gain total en 1910.	Date of marriage for persons married in the year—Census. / Date du mariage pour les personnes mariées dans l'année—Census.	Upon life. / Sur la vie.	Accident accidents. / Accidents.	Cost of insurance in centers year. / Coût de l'assurance en centièmes par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée.	Is your language the English or French language or both? / Votre langue maternelle est-elle l'anglais ou le français ou les deux?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
78	79	McLaney Constable	Hope	M	Head	S	Sept	1883	27	C			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer	Farmer			Yes													Yes	Yes	English			
		" Alice	"	F	Sister	S	April	1886	25	C			Irish	Canadian	R Catholic																		Yes	Yes	English			
79	80	" John	"	M	Head	S	Oct	1880	29	C			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer	Farmer			Yes	Labourer	40	52	30		450			1,000		32	33	Yes	Yes	English			
		McGee Ezard	"	M	None	S		1893	17	C			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer	Farmer			Yes	Farm	48	52		60		400		1,000		23	33	Yes	Yes	English			
80	81	A-gan Frank	"	M	Head	Wid	June	1836	74	C			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes	Farm	48		20		100												
81	82	Sheahan Bridget	"	F	Head	S	—	—	65	C			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes														Yes	Yes	English			
			(6)																																			